



LAURASTAR<sup>®</sup>



**LAURASTAR GO**

**swiss** TECHNOLOGY | DESIGN

INSTRUCTIONS MANUAL &  
SAFETY INSTRUCTIONS

MODE D'EMPLOI

BEDIENUNGSANLEITUNG

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUALE D'ISTRUZIONI

INSTRUCCIONES DE USO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUKSJONER

руководство по эксплуатации

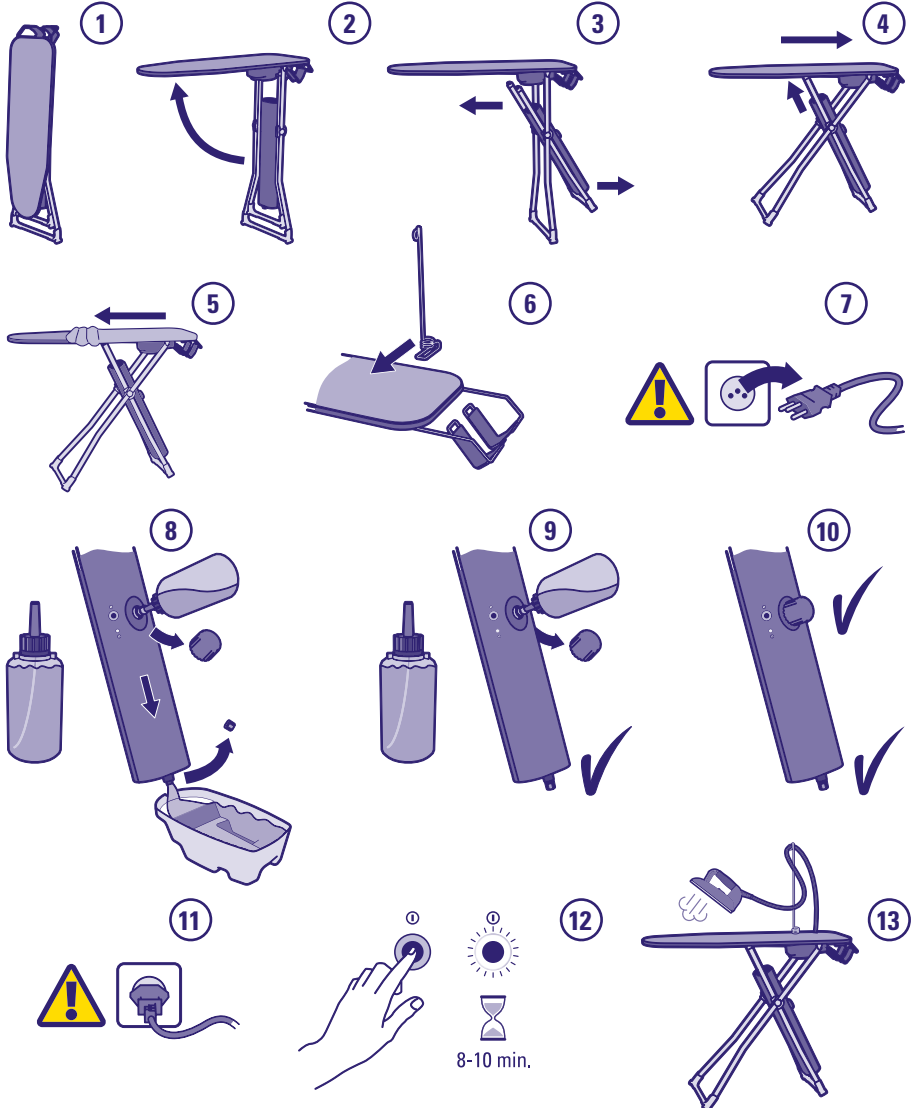
使用说明和安全指南

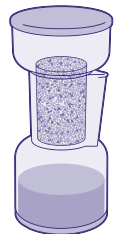
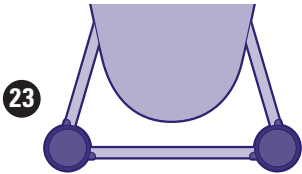
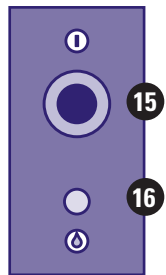
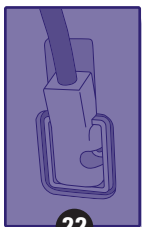
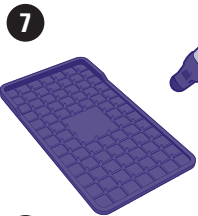
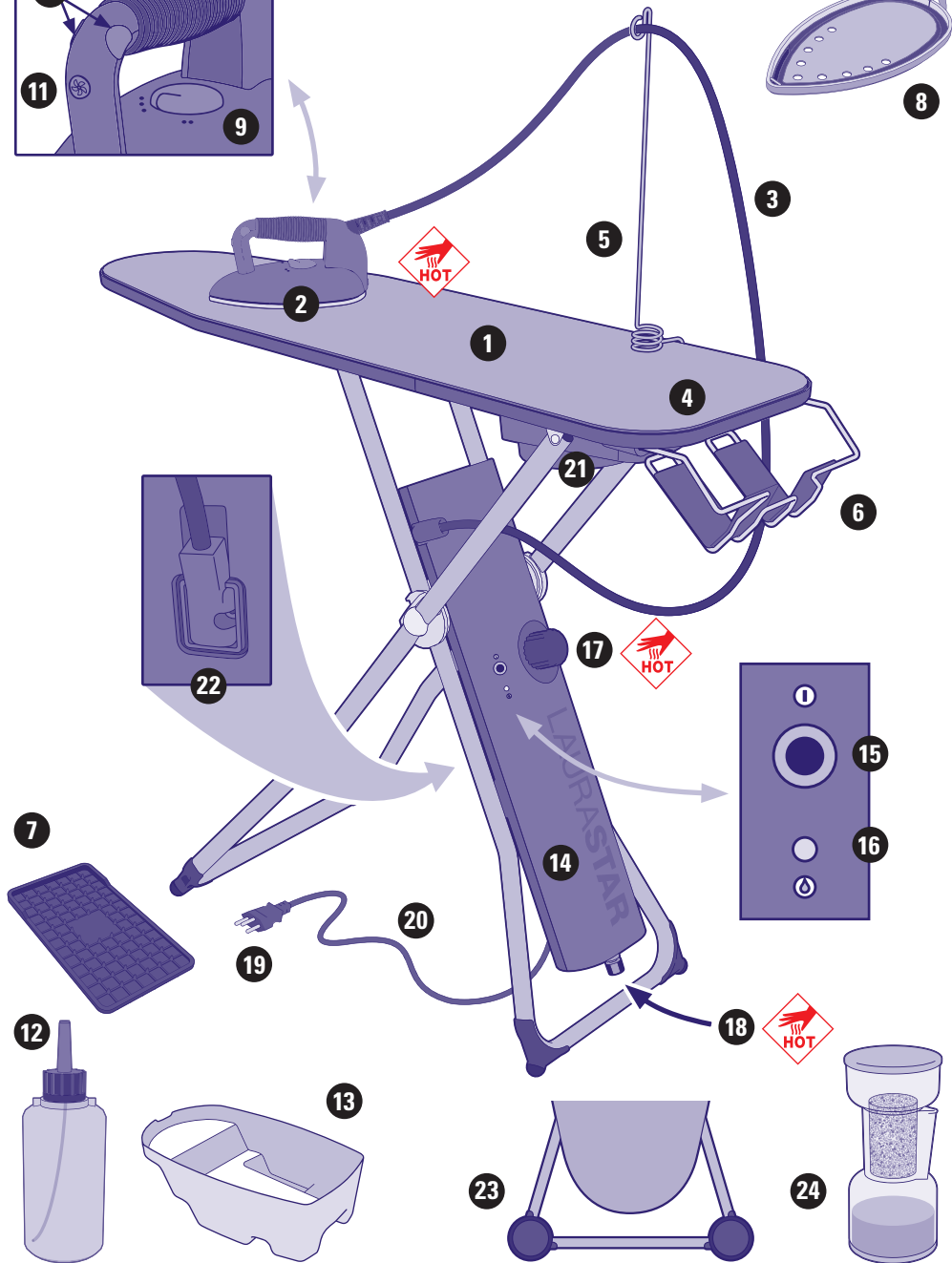
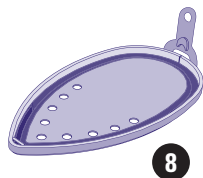
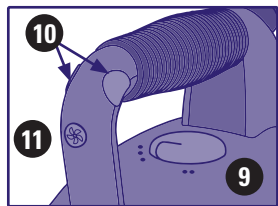
إرشادات الإستعمال

**Quick start guide - Mise en marche rapide - Kurzanleitung - Snelle ingebruikname  
 - Messa in funzione rapida - Puesta en marcha rápida - Inicio rápido - Hurtigstart -  
 КРАТКАЯ ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ НАЧАЛА РАБОТЫ - 快速入门指南 - تشغيل سريع**



**IMPORTANT:** Read this entire Instruction Manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.





**Поздравляем!** Вы приобрели высококачественную паровую гладильную систему, сочетающую швейцарское качество и технологии. Просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством и с мерами предосторожности перед началом эксплуатации системы.



**ОСТОРОЖНО:** прибор Laurastar™ нагревается и производит пар, горячие элементы могут вызвать ожог.



**ВНИМАНИЕ:** Прибор нагревается и может стать причиной ожога. Горячие части отмечены таким символом.

## Общий вид и функции

1. Гладильная доска
2. Утюг
3. Паропровод
4. Специальный чехол Laurastar
5. Держатель провода
6. Подставка для утюга
7. Теплоизолирующий коврик
8. Защитная насадка на подошву утюга
9. Термостат
10. Кнопка «ПАР»
11. Кнопка «ВАКУУМ/ПОДДУВ»
12. Флаконт для наполнения
13. Емкость для слива
14. Парогенератор
15. Основной выключатель со светоиндикатором
16. Светоиндикатор отсутствия воды
17. Заливная пробка резервуара
18. Сливная пробка
19. Вилка
20. Провод питания
21. Вентилятор
22. Вилка вентилятора
23. Ролики (модель LAURASTAR GO +)
24. Фильтрующий патрон AQUA (модель LAURASTAR GO +)

## Содержание

Меры предосторожности	114
Установка и завершение работы	115
Включение	116
Глажение	117
Заполнение	119
Текущее обслуживание	120
Сервисная служба	122
Проблемы и их решение	123
Техническая информация	124
Гарантия / Ограниченная гарантия для США и Канады	125



**ПРИМЕЧАНИЕ:** несоблюдение данного руководства по эксплуатации и мер предосторожности может привести к опасным ситуациям при эксплуатации системы. Производитель не несет ответственности за материальный ущерб или ущерб здоровью, вызванный несоблюдением данных мер предосторожности. Сохраните руководство по эксплуатации, чтобы любой пользователь системы смог с ним ознакомиться.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



- **ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА.**
- Система предназначена только для домашнего использования.
- Используйте систему только в помещении и только для глажения текстильных изделий в соответствии с данным руководством.
- В случае возникновения непредвиденных ситуаций немедленно отключите систему от электросети.



### ОПАСНО !

- Не погружайте никакие элементы системы в воду или другую жидкость.
- Система должна быть включена ТОЛЬКО в настенную розетку с заземлением. Рекомендуем использовать переключатели FI. НИКОГДА не используйте переходные розетки, адаптеры с несколькими гнездами или другие виды удлинителей. Настенная розетка должна быть легко доступна в случае возникновения непредвиденных ситуаций.
- Подошва утюга и струя пара очень горячие, НЕ следует гладить или отпаривать одежду на человеке.
- Не направляйте струю вертикального пара в направлении человека или животных.
- Прибор нагревается. Во время использования не приближайте руки и тело к подошве утюга и струе пара – они ГОРЯЧИЕ. Соприкосновение с горячими металлическими частями, горячей водой и паром может вызвать ожоги. Будьте осторожны при повороте утюга.



### ВНИМАНИЕ !

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Выключите прибор перед тем как подключить его к электропитанию или отключить. Перед сливом ВСЕГДА оставляйте прибор как минимум на 2 часа, чтобы он остыл.
- **ДЕРЖИТЕ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.**
- Дети и лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также не имеющие достаточного опыта работы с системой, могут использовать ее исключительно под контролем лица, ответственного за их безопасность. Дети младше 8 лет не должны использовать прибор даже под присмотром и после обучения.



**Держите в недоступном для детей месте. Следите, чтобы дети не играли с прибором.**

- Устройство должно быть установлено на ровную твердую огнестойкую поверхность. НИКОГДА не оставляйте утюг на гладильном чехле или белье. Во избежание возгорания ставьте утюг только на подставку.
- Будьте осторожны, снимая или надевая защитную подошву после использования. Положите ее на термостойкую подставку для утюга.
- Проведение техобслуживания, проверки или ремонта возможно только если прибор выключен из сети и охлаждался не менее 2 часов. Будьте осторожны, открывая пробку слива: после нескольких оборотов пар под давлением начинает выходить из парогенератора и появляется опасность ожога.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с горячей поверхностью. До того как складывать утюг, убедитесь, что он полностью остыл.

- ВОДА НЕ ПРИГОДНА ДЛЯ ПИТЬЯ.



**НЕ пейте отфильтрованную воду. Держите в недоступном для детей месте.**

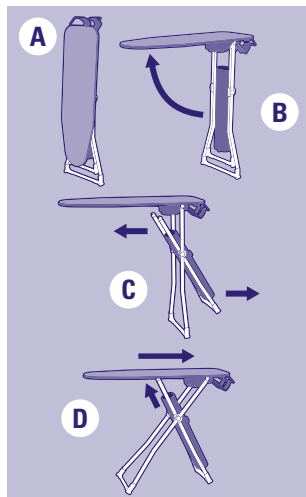
**Избегайте попадания в рот гранул деминерализации. Тем не менее, их можно выбрасывать с бытовыми отходами.**



### ВНИМАНИЕ !

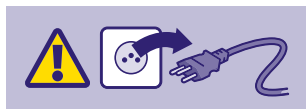
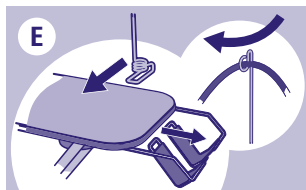
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ систему, если она была повреждена при падении и / или если на ней видны признаки повреждений, а также если поврежден паропровод или шнур. Ремонт должен осуществляться только сертифицированной сервисной службой Laurastar. Неправильная сборка может привести к поражению током во время использования системы.
- НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ систему, если в ней нет воды.
- Протирайте систему снаружи мягкой и влажной тряпкой. Не используйте растворители, масла и бензин!
- Во избежание перегрузок электросети, не включайте другие приборы большой мощности (Watt) одновременно с данной системой.
- НИКОГДА не открывайте сливную или заливную пробку в процессе работы. Полностью охладив систему, осторожно откручивайте сливную или заливную пробку. После нескольких оборотов пар под давлением начинает выходить из системы, появляется опасность ожога.
- НЕ ДОПУСКАЙТЕ попадания посторонних предметов внутрь через отверстия прибора. В случае попадания воды или посторонних предметов в систему, немедленно отключите её от электросети. По вопросам ремонта системы обращайтесь только к сертифицированную сервисную службу Laurastar.
- Во избежание поражения током, отключая прибор от электросети, не тяните за провод, возьмитесь за вилку и извлеките ее из настенной розетки.
- Расположите шнур питания и паропровод таким образом, чтобы никто не мог случайно выдернуть или задеть их. Убедитесь в том, что никто в них не запутается.
- **Рекомендации по защите окружающей среды и правилам утилизации прибора:** сохраняйте упаковку для последующего использования (перевозка, отправка на техосмотр и т. д.). Не выбрасывайте прибор вместе с обычными бытовыми отходами! Проконсультируйтесь в муниципальных или местных службах о способах утилизации прибора, отвечающих экологическим нормам.

# Установка и завершение работы с системой



## Установка гладильной системы

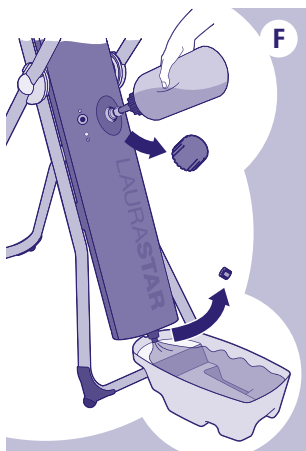
- Достаньте систему из упаковки и установите её вертикально в закрытом виде, на опоре. (A)
- Одной рукой возьмите гладильную доску (1) со стороны подставки для утюга (6).
- Другой рукой откройте гладильную доску и удерживайте ее горизонтально, чтобы утюг не упал. (B)
- Откройте опору на которой крепится парогенератор (14) и зафиксируйте в одном из 3 пазов под гладильной доской (существуют 3 высоты). Убедитесь, что система устойчиво установлена. (C D)
- Натяните специальный чехол Laurastar (4), начиная от подставки для утюга к узкому концу гладильной доски, расправьте его. Чехол, входящий в комплект, разработан специально для равномерного распределения воздуха по всей гладильной доске во время использования функций поддува и вакуума. Во избежание снижения эффективности рекомендуется использовать исключительно чехол, одобренный Laurastar. Чехол можно стирать при температуре 30 °C (теплой воды) без отжима.
- Передвиньте подставку для утюга (6) к наружной части, чтобы освободить утюг (2). Установите держатель провода (5) на столе и закрепите паропровод (3). (E)



## Подготовка системы к работе.

Рекомендуется промыть резервуар парогенератора перед первым использованием для удаления производственных остатков.

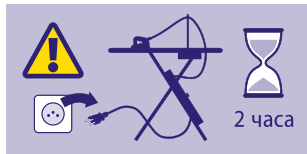
- Убедитесь, что вилка (19) отключена.
- Установите гладильную доску на максимальную высоту.
- Поместите емкость для слива (13) под сливную пробку (18).
- Сначала отвинтите пробку резервуара (17), а затем сливную пробку (18).
- Наберите в прилагающийся флакон для наполнения (12) горячую водопроводную воду и пропустите ее через парогенератор, чтобы промыть его. Кратковременно сожмите флакон, чтобы спровоцировать вытекание воды. (F)
- После того как вся вода вытечет, завинтите обе пробки. Вылейте воду.





### Какую воду использовать ?

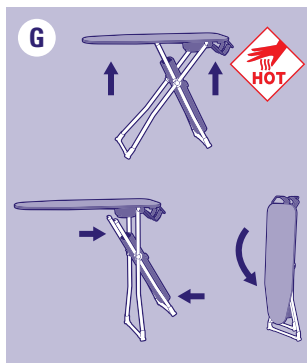
Ваша система рассчитана на работу с водопроводной водой. Тем не менее, рекомендуется использовать фильтрующий патрон AQUA (24) для обеспечения качественного и долговечного функционирования.



**ПРИМЕЧАНИЕ:** Никогда не используйте добавки (например, ароматизированную воду), воду, содержащую химические добавки, вторичную воду из сушилок, так как это может нарушить правильную работу прибора Laurastar.



### Завершение работы с гладильной системой

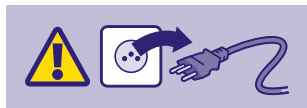


• Выключите прибор нажатием на основной выключатель со светоиндикатором (15). Выньте вилку (19) и снимите держатель провода (5).

**ВНИМАНИЕ:** Перед тем как складывать систему, подождите как минимум 2 часа, чтобы она остыла.

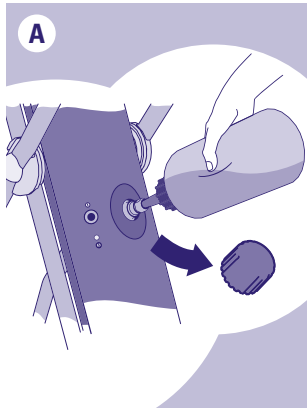
- Поставьте утюг на подставку (6). Задвиньте подставку под доску.
- Поднимите доску в горизонтальное положение, удерживая ее с двух сторон. Вес парогенератора приведет к автоматическому закрыванию доски, при необходимости помогите ногой. ⓐ
- Вы можете оставить воду до следующего использования системы.

## Включение



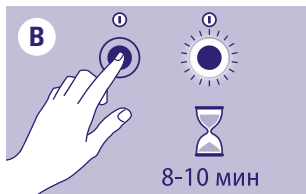
**ВАЖНО:** ОБЯЗАТЕЛЬНО заполните резервуар водой: это необходимо для работы прибора Laurastar. Включение без воды может испортить систему.

**ВНИМАНИЕ:** нагрев прибора без воды аннулирует гарантию на изделие !



### Заполнение в холодном состоянии

- Убедитесь, что вилка отключена от электропитания.
- Установите гладильную доску на максимальную высоту.
- Наберите воду в флакон для наполнения (12). Он оснащен устройством, предотвращающим переливание, которое прерывает заполнение, когда резервуар полон (емкость флакона).
- Отвинтите заливную пробку парогенератора (17) и поместите наконечник флакона в отверстие. Кратковременно сожмите флакон, чтобы спровоцировать вытекание воды. После заполнения тщательно завинтите пробку. ⓐ



## Включение системы

- Подключите вилку (19) к электропитанию.
- Нажмите на основной выключатель со светоиндикатором (15). Синий индикатор будет мигать в течение 8-10 минут. **(B)**
- Когда синий индикатор перестанет мигать, прибор готов к использованию. Вы можете приступить к глажению.



**ВАЖНО:** для Вашего удобства и безопасности предусмотрено автоматическое отключение системы Laurastar, если она не используется в течение 10 минут.



**ВАЖНО:** до начала глажения или после продолжительной паузы нажмите 2-3 раза на кнопку пара на утюге, не направляя его на белье, чтобы удалить скопившийся конденсат и избежать пятен воды на одежде.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Не направляйте струю вертикального пара в направлении человека или животных.

## Глажение

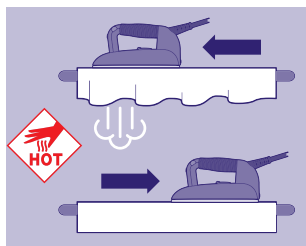


### Установить температуру глажения

Приведите термостат (9) в положение •• или ••• **(A)**

**ПРИМЕЧАНИЕ:** после смены настроек термостата требуется примерно 2 минуты для того, чтобы установилась нужная температура!

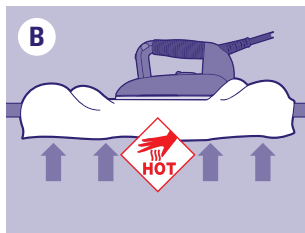
Настройка температуры и использование подошвы	Рекомендации на одежде	Положение термостата утюга	Защитная насадка на подошву утюга	Ткань
		••	используется	Очень деликатные синтетические ткани. Пр.: синтетический бархат, Alcantara® (синтетическая замша), спортивная стрейчевая одежда, микрофибра
		•••	используется	Шерсть, шёлк, синтетические ткани
		•••	не используется	Хлопок, лён



### Принцип использования пара

Для идеального проглаживания ткани требуется сначала размягчить волокна паром, а потом зафиксировать их путем просушивания. Только в этом случае удастся полностью удалить складки. Для достижения оптимального эффекта делайте движение вперед с подачей пара, а движение обратно без подачи пара, чтобы просушить ткань.

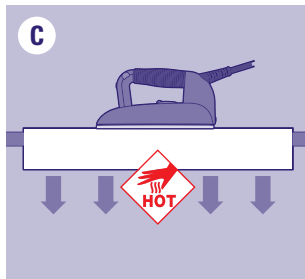




### Два режима подачи пара

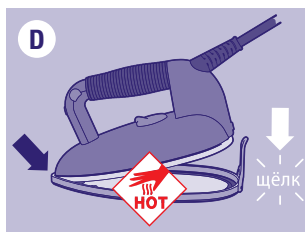
Для достижения наилучшего результата при глажении мы предлагаем Вам два режима подачи пара :

- Нажав на кнопку ПАР (10), Вы включите функцию пара и вентилятор гладильной доски в режиме поддува.
- **Режим поддув** : под ткань подается воздух для меньшего образования ненужных складок. (B)
- **Режим вакуум** : всасывание воздуха обеспечивает прижимание ткани к гладильной доске, облегчая разглаживание складок. (C)
- Нажимая на кнопку ВАКУУМ/ПОДДУВ (11), переходите от режима поддува к режиму вакуума и наоборот.



Рекомендации : для качественного проглаживания и увеличения времени автономной работы Вашего прибора проглаживайте ткань в первый раз с подачей пара, и затем во второй раз без подачи пара, чтобы высушить ткань.

РЕЖИМ ГЛАЖЕНИЯ	Текстиль							Бархат
	Поддув	Спина	Вытачки	Изнанка и подкладка, рукава	Верхняя часть и складки	•	•	•
Вакуум	Пуговицы и воротник	Лацканы и складки	Пуговицы и воротники	Складки		•		

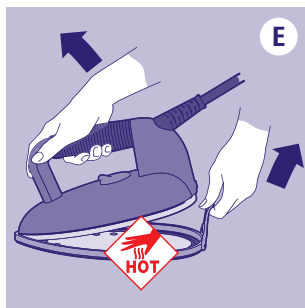


### Защитная насадка на подошву утюга (8)

Защитную насадку на подошву утюга необходимо использовать для темных тканей, которые подвержены блеску, и для синтетических тканей, которые могут прилипнуть к утюгу.

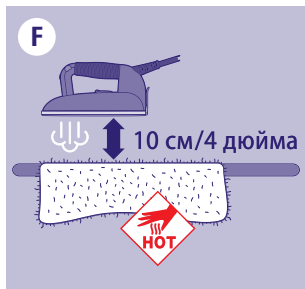
Как использовать защитную подошву :

- сначала поместите носик утюга (2) в переднюю часть защитной насадки на подошву утюга (8), потом опустите утюг и зафиксируйте его в защитной насадке. (D)
- подождите примерно 2 минуты, чтобы подошва нагрелась до нужной температуры. (E)
- чтобы снять защитную насадку на подошву утюга (8) потяните за планку и извлеките еще горячий утюг.



**⚠ ОСТОРОЖНО : защитная насадка горячая ! Будьте осторожны, снимая защитную насадку на подошву.**

**ВАЖНО : ВСЕГДА снимайте защитную насадку на подошву сразу после использования.**



### Рекомендация

Такие ткани как мохер, кашемир, бархат, ангора не должны соприкасаться с защитной насадкой на подошву утюга (8). Гладьте эти ткани на расстоянии примерно 10 см с помощью пара, чтобы не ворсить их. Затем встряхните одежду, чтобы придать ей объем. **F**

Для бархата, вельвета, трикотажа рекомендуется обработка паром без защитной насадки на подошву утюга (8) на расстоянии 2-3 см от ткани. Затем выровняйте ткань рукой.



### Вертикальное отпаривание

Повесьте одежду на вешалку. Проведите утюгом сверху вниз, слегка касаясь ткани, подавая пар небольшими струйками. Примечание: практически все ткани отпариваются легко, за исключением хлопка, льна и некоторых видов шелка. Если изделие плохо поддается отпариванию, разложите и прогладьте его на гладильной доске. **G**

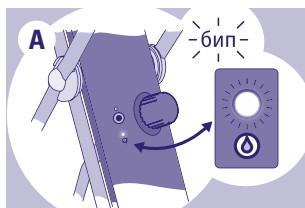


**ОСТОРОЖНО: Не следует гладить и отпаривать одежду на человеке. Не направляйте струю вертикального пара в направлении человека или животных.**

## Заполнение



**ОСТОРОЖНО: система выделяет ПАР ПОД ДАВЛЕНИЕМ. Соприкосновение с паром под давлением может вызвать ожог. ВЫКЛЮЧИТЕ систему, ВЫНУВ ВИЛКУ ИЗ РОЗЕТКИ, перед заполнением или сливом воды, а также в случаях неиспользования прибора.**



### Световой индикатор отсутствия воды (16) и звуковой сигнал

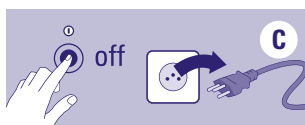
Звуковой сигнал и мигающий световой индикатор (16) предупреждают, что резервуар парогенератора пуст. **A**

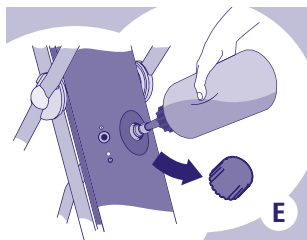
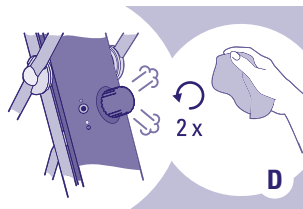
После включения сигнала система автоматически отключится через 3 минуты. Тем не менее, Вы можете догладить вещь, используя остаточный пар.



### Для заполнения резервуара

- Удерживайте нажатой кнопку ПАР (10) до полного удаления остаточного пара. **B**
- ВЫКЛЮЧИТЕ прибор, ВЫНУВ вилку из розетки (19). **C**



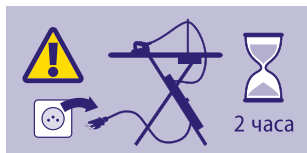


- Медленно отвинчивайте пробку парогенератора (17), (используйте тряпку, чтобы избежать прямого контакта с паром), пока не услышите или не заметите выходящий пар - приблизительно 2 оборота - и дождитесь полного выхода остаточного пара. (D)

**⚠ ОСТОРОЖНО: соприкосновение с паром под давлением может вызвать ожог. Отвинтив заливную пробку резервуара, в целях безопасности следует отодвинуться от прибора.**

- Полностью отвинтите пробку. Наберите воду в флакон для наполнения (12) и поместите наконечник флакона в отверстие парогенератора. Кратковременно сожмите флакон. После заполнения тщательно завинтите пробку резервуара (17). (E)
- Для продолжения глажения подключите вилку к розетке и включите систему.

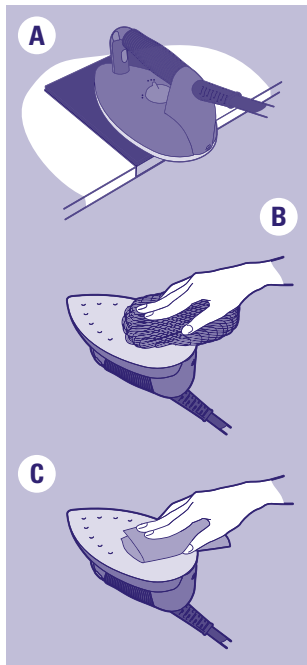
## Текущее обслуживание



Для обеспечения длительной работы системы рекомендуется проводить обслуживание через каждые 10 часов работы или раз в месяц.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед обслуживанием выключите систему, вынув вилку из розетки! Подождите как минимум 2 часа, пока она не остынет. Чистку можно проводить, только когда система полностью остыла.**

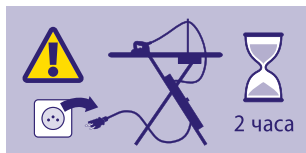
**ПРИМЕЧАНИЕ! Никогда не пользуйтесь средствами удаления накипи и другими химическими средствами, просто промывайте систему водой!**



### Чистка утюга (2)

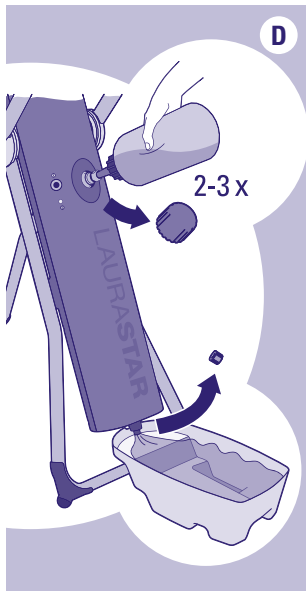
Если подошва утюга загрязнена, очистите ее при помощи чистящего коврика согласно инструкции по применению. Вы можете приобрести его на сайте [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com) или у официального дилера Laurastar. (A)

Стойкие пятна можно удалить с помощью абразивной губки для посуды. После этого удалите оксид алюминия с подошвы при помощи влажной тряпки. (B) (C)



### Промывание парогенератора в холодном состоянии !

Для длительного и эффективного использования системы и во избежание образования накипи Вы должны обязательно регулярно промывать парогенератор.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Никогда не пользуйтесь средствами удаления накипи и другими химическими средствами, просто промывайте парогенератор водой !**

Чтобы промыть парогенератор, руководствуйтесь следующими инструкциями :

- Проверьте, что розетка (19) отключена.
- Закрепите гладильную доску в максимально высоком положении и поместите емкость для слива (13) под парогенератор (14).
- Сначала отвинтите заливную пробку резервуара (17), а затем сливную пробку (18).
- Наберите в прилагающийся флакон для наполнения (12) горячую водопроводную воду и пропустите ее через парогенератор, чтобы промыть его. Кратковременно сожмите флакон, чтобы спровоцировать вытекание воды. **Ⓚ**
- Повторяйте до тех пор, пока, вытекающая вода не перестанет содержать остатков. Если вода не выходит через сливное отверстие, обратитесь в сервисную службу Laurastar.
- Завинтите сливную пробку (18). Залейте чистую воду. Завинтите сливную пробку резервуара (17).

# Сервисная служба

## Контакты Laurastar

	Тел.	Факс	Адрес электронной почты
CH	0800 55 84 48	0840 55 84 49	ch_serviceclient@laurastar.com ch_kundendienst@laurastar.com
FR	0800 918 867	0 800 914 226	f_serviceclient@laurastar.com
DE	0800 32 32 400	0800 32 32 401	d_kundendienst@laurastar.com
NL	0800 0228 776	0800 0228 772	nl_klantendienst@laurastar.com
BE	0800 948 38	0800 948 39	be_klantendienst@laurastar.com be_serviceclient@laurastar.com
GB	0800 05 65 314		ukservice@laurastar.com
AT	0800 29 59 53	0800 29 62 49	at_service@laurastar.com
США & Канада			usaservice@laurastar.com
Другие страны	+41 21 948 21 00	+41 21 948 28 99	om_export@laurastar.com

**Наш сайт : [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com)**

Здесь Вы найдете адреса импортирующих фирм и официальных партнеров, а также полный список аксессуаров Laurastar.

**ВАЖНО : перед тем, как обращаться в сервисную службу, просьба ознакомиться с главой «Проблемы и их решение» на стр. 123.**

# Проблемы и их решение

Перед тем, как обращаться в сервисную службу Laurastar, ознакомьтесь со следующими положениями :

	Проблема	Возможная причина	Решение
ПАРОГЕНЕРАТОР	Гул при выходе пара из утюга.	Вибрация прибора.	Такой шум – нормальное явление для нового изделия, пропадает в процессе работы.
	Постукивание при включении системы. .	Идет нагрев системы без воды.	Заполните парогенератор водой - см. стр. 116.
	Синий индикатор мигает во время глажения.	Идет подогрев воды.	Система работает нормально.
	Утюг перестал подавать пар. Упало давление пара.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Резервуар пуст.</li> <li>Система выключена.</li> <li>Вилка (19) отключена от электросети.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Заполните парогенератор водой - см. стр. 116.</li> <li>Нажмите на основной выключатель (15) системы.</li> <li>Включите вилку (19) в розетку.</li> </ul>

	Проблема	Возможная причина	Решение
УТЮГ	С подошвы капает вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Утюг не готов к использованию.</li> <li>Температура плохо отрегулирована.</li> <li>Из системы давно не сливали воду.</li> <li>Для промывки парогенератора использовали не воду, а другое средство.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Дождитесь, когда синий индикатор основного выключателя (15) перестанет мигать.</li> <li>Настройте термостат (9) – стр. 117.</li> <li>Промойте парогенератор (14) до тех пор, пока вода не перестанет содержать остатков.</li> <li>Звоните в сервисную службу.</li> </ul>
	Утюг не нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вилка (19) отключена от электросети.</li> <li>Основной выключатель не включен.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включите вилку (19) в розетку.</li> <li>Включите прибор – стр. 117</li> </ul>
	Утюг слишком горячий.	Термостат неправильно настроен.	Настройте термостат – стр. 117

	Проблема	Возможная причина	Решение
ВЕНТИЛЯТОР	Вентилятор не издает звуков.	Вилка вентилятора (22) не подключена к электросети.	Включите вилку вентилятора (22) в розетку.
	Край гладильной доски намокает в собранном положении.	В оболочке гладильной доски (1) образуется конденсат.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Оставляйте систему открытой для полного испарения воды.</li> <li>Используйте меньше пара. Прочитайте рекомендации по использованию функций вакуума и поддува – стр. 118.</li> </ul>

## Обращение в сервисную службу

Выключите систему и отключите её от электросети ! Подготовьте договор покупки, счет или кассовый чек. Позвоните в сервисную службу и действуйте согласно полученным инструкциям.

# Техническая информация

## Технические характеристики

	CE	UL
Общая мощность	1800 Вт	1600 Вт
Мощность парогенератора	1000 Вт	1000 Вт
Мощность утюга	800 Вт	600 Вт
Давление пара	3,5 бар	50 psi / 3,5 бар
Объём бойлера	0,8 л	27,1 oz / 0,8 л
Электропитание	220-240 В, АС, 50/60 Гц	120 В, АС, 60 Гц
Вес утюга	1 кг	2,2 фунта / 1 кг
Общий вес	12,7 кг	28 фунта / 12,7 кг
Высота доски	79 – 95 см	31,1 – 37,4 дюйма / 79 – 95 см
Габариты (высота x ширина x глубина)	130 x 39 x 18 см	51,2 x 15,4 x 7,1 дюйма / 130 x 39 x 18 см

## Декларация соответствия ЕС

Компания-производитель Laurastar SA, Route de Pra de Plan 18, Case Postale 320, CH-1618 Châtel-St-Denis, Швейцария, с полной ответственностью заявляет, что данные изделия соответствуют нормам и нормативным документам действующих европейских директив.

LAURASTAR GO	Тип: 13-HG-0026	Модель: 784
LAURASTAR GO +	Тип: 13-HG-0026	Модель: 785

Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2004 / 108 / CE

Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2006 / 95 / CE EN 60335-1 EN 60335-2-3

EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-6-2

EN 50366 EN 62233 IEC 62233

IEC 61000-3-2 IEC 61000 3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2

Директива ЕС по ограничению использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011 / 65 / EU



# Международная гарантия Laurastar

Данная гарантия никак не влияет ни на законные права потребителя, определенные действующим национальным законодательством, регулирующим продажу потребительских товаров, в том числе на права, предусмотренные Директивой 2011 / 83 / ЕС Европарламента и Совета Европы от 25 октября 2011 г. касательно некоторых аспектов продажи и гарантий, распространяющихся на потребительские товары, ни на права потребителя по договору купли-продажи. Если прибор, проданный Laurastar, содержит производственный брак, Laurastar обязуется полностью устранить его согласно нижеприведенным условиям.

## 1. Объемы гарантии

Данная гарантия распространяется только на изделия, произведенные Laurastar или по заказу Laurastar, которые могут быть идентифицированы как таковые при помощи нанесенного на продукцию товарного знака, названия фирмы или логотипа Laurastar.

Гарантия не распространяется на продукцию, аксессуары и запчасти других компаний.

Настоящая гарантия действительна только в том случае, если система непригодна к использованию или если её использование затруднено по причине производственного брака, брака при сборке или повреждения материала, из которого изготовлена система, и если данное повреждение уже существовало при передаче системы пользователю.

Гарантия недействительна, если:

- препятствующий должному функционированию системы дефект вызван особенностями применения системы в профессиональных целях, в частности её интенсивным использованием за денежное вознаграждение;
- дефект возникает по причине нормального износа составляющих и аксессуаров системы;
- для ремонта или обслуживания была привлечена сторонняя организация, а не официальный представитель Laurastar;
- дефект вызван несоблюдением инструкций руководства по эксплуатации, в особенности правил, касающихся включения, использования и обслуживания системы;
- дефект вызван неправильным использованием системы.

Под «неправильным использованием», в частности, подразумеваются повреждения, вызванные:

- падением системы или одной из её составляющих;
- нанесенным по неосмотрительности ударом;
- постоянным нахождением защитной насадки на подошву на утюге;
- невыполнением промывки прибора;
- использованием неподходящей воды;
- использованием продукции, аксессуаров и запчастей других компаний.

## 2. Претензии потребителя

После получения от потребителя претензии, представленной согласно условиям настоящей гарантии, и принятия ее к удовлетворению, Laurastar вправе самостоятельно выбрать наиболее подходящий способ устранения дефекта. Настоящая гарантия не дает каких-либо дополнительных прав; в частности, потребитель не может требовать возмещения затрат, связанных с обнаруженным дефектом, ни денежной компенсации за вызванный этим дефектом ущерб. Кроме того, ответственность за транспортировку системы от местонахождения потребителя до Laurastar и обратно возлагается на потребителя.

## 3. Срок действия

Настоящая гарантия действительна только для определенных претензий, которые могут быть приняты к удовлетворению и которые были направлены потребителем в адрес Laurastar в течение гарантийного срока. Срок действия гарантии составляет 1 год для стран, не являющихся членами Евросоюза и 2 года для стран – членом Евросоюза и для Швейцарии, с момента поставки прибора потребителю. Если потребитель сообщает о дефектах, либо предоставляет документы и доказательства, подтверждающие наличие дефектов, по истечении гарантийного срока, он лишается прав на рассмотрение претензии согласно условиям данной гарантии.

## 4. Незамедлительное уведомление об обнаружении дефекта

По обнаружении пользователем дефекта системы, он должен незамедлительно сообщить об этом в Laurastar. В противном случае, он лишается права предъявления претензий по данной гарантии.

## 5. Порядок подачи претензий согласно настоящей декларации

Для подачи претензии в рамках настоящей гарантии, потребитель должен связаться с сервисной службой Laurastar (см. страницу 122) одним из следующих способов:

- по телефону,
- по электронной почте,
- по факсу.

Он должен действовать согласно инструкциям сервисной службы и отправить под свою ответственность:

- систему, в которой обнаружен(ы) дефект(ы),
- копию договора покупки, счёта, кассового чека или любые другие документы, подтверждающие дату и место покупки.

Сотрудники сервисной службы находятся в Вашем распоряжении для предоставления дополнительной информации по данному вопросу. Вы можете найти адреса других фирм-импортеров и официальных партнеров на сайте [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com).

Если по поступлению системы в сертифицированный сервисный центр Laurastar дефектов не обнаруживается, затраты на



транспортировку до центра и обратно оплачиваются потребителем.

## **6. Отдел сервисного обслуживания Laurastar**

Если прибор Laurastar будет направлен в сертифицированный сервисный центр для работ, не покрываемых данной гарантией, или по истечении гарантийного срока, на такие услуги не будет распространяться гарантия, и они будут оплачиваться отдельно.

## **Особое условие, действительное только на территории Франции :**

Кроме гарантии по договору, условия которой представлены выше, покупатели имеют право воспользоваться гарантией на скрытые дефекты, согласно статье 1641 и последующим статьям Гражданского кодекса.

# Ограниченная гарантия Laurastar™ для США и Канады

Laurastar предоставляет гарантию на дефекты материала или производства при условии правильного использования, описанного в руководстве по эксплуатации. Гарантия действует один год от даты покупки, отмеченной на счете или кассовом чеке. Данная ограниченная гарантия применяется только на первого покупателя и не может быть передана другому лицу. Laurastar выполнит бесплатно и на собственное усмотрение ремонт и замену всех бракованных материалов в течение срока действия ограниченной гарантии. Для того чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием следует отправить или передать бракованный прибор в официальный центр послепродажного обслуживания Laurastar. Только данная ограниченная гарантия дает клиенту право на обращение и распространяется только на новую продукцию Laurastar.

Ограниченная гарантия не распространяется на дефекты, возникшие по причине нормального износа, износа провода электропитания, подошвы или составляющих и аксессуаров прибора. Она не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием или хранением, неадекватной или чрезмерной эксплуатацией, ремонтом, выполненным не в официальном сервисе Laurastar, а также последствия несчастного случая, неосторожности, каких-либо модификаций прибора или подключения к источнику электропитания, напряжение которого отличается от указанного. Использование прибора в коммерческих, а не домашних целях не покрывается данной ограниченной гарантией. Под «неправильным или чрезмерным использованием» подразумеваются повреждения, вызванные использованием прибора в целях, не соответствующих инструкциям, указанным в прилагающемся к прибору Руководстве по эксплуатации. Примеры «неправильного или чрезмерного использования» включают, в том числе, повреждения, вызванные падением прибора или одной из его составляющих, невыполнение промывки резервуара для воды, постоянным нахождением подошвы на утюге, использованием неподходящей жидкости и продукции, аксессуаров и запчастей других компаний. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные несоблюдением инструкций руководства по эксплуатации.

**ЛЮБАЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМАЯ ГАРАНТИЯ ТОВАРНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОГРАНИЧЕНА СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. LAURASTAR НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ БУДЕТ НЕСТИ**

## **ОТВЕТСТВЕННОСТИ В РАЗМЕРЕ, ПРЕВЫШАЮЩЕМ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ ПРИБОРА, ИЛИ ЗА ЛЮБОЙ ПРЯМОЙ ИЛИ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ В РЕЗУЛЬТАТЕ СПОСОБНОСТИ ИЛИ НЕСПОСОБНОСТИ КЛИЕНТА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИБОР.**

В некоторых штатах и юрисдикциях не разрешено ограничение или исключение прямого или косвенного ущерба, в том числе ограничения длительности подразумеваемой гарантии, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения могут на Вас не распространяться. Данная ограниченная гарантия обеспечивает клиентам особые юридические права. Вы также можете иметь иные права, которые различаются в зависимости от штата.

## **ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ LAURASTAR™**

Для подачи претензии в рамках настоящей ограниченной гарантии, Вы должны связаться с сервисной службой Laurastar (см. страницу 122) по телефону, по электронной почте или факсу. Вы должны действовать согласно инструкциям сервисной службы и отправить под свою ответственность :

- систему;
- копию договора на покупку, счет, кассовый чек или любую другую соответствующую информацию. Вы можете найти адреса других фирм-импортеров и официальных партнеров на сайте [www.laurastar.com](http://www.laurastar.com).

Если при поступлении прибора в сертифицированный сервисный центр Laurastar дефектов не обнаруживается, затраты на транспортировку до центра и обратно оплачиваются потребителем.

Если прибор Laurastar будет направлен в сертифицированный сервисный центр для работ, не покрываемых данной Ограниченной гарантией, или по истечении одного года Ограниченной гарантии, на такие услуги не будет распространяться Ограниченная гарантия, и они будут оплачиваться отдельно.

RU